



# V.C. Le Guidon Bertrange

Association sans but lucratif Fondé le 14 août 1931  
Adresse : BP 95, L-8005 Bertrange CCPL LU20 1111 0203 0027 0000

## **Festival Cycliste 2026**

**Courses en ligne et parcours  
d'adresse**

**Toutes catégories**

**Samedi et dimanche, 20&21 juin 2026**

### **Guide Technique Courses en ligne**



24.06-18.07

# SOLDES

**OUVERT DIMANCHE**

28.06 • 14:00-18:00



**-20%\*** sur votre  
**addition**  
**restaurant**

Les restaurants sont ouverts à partir de 11:00

\*sous forme de chèques-cadeaux.

**BERTRANGE**



**CITY CONCORDE**  
LIFESTYLE CENTER

[concorde.lu](http://concorde.lu)

## **Organisateur :**

VC Le Guidon Bertrange asbl

Président : LUX Carlo

33 am Bruch, L-8062 Bertrange

## **Pré-inscriptions :**

Les pré-inscriptions pour toutes les courses doivent obligatoirement se faire sur le site de la FSCL. Pas d'inscription sur place.

## **Règlement :**

La course cycliste du VC LG Bertrange se déroule sur circuit partiellement fermé le dimanche, 21.06.2026 et sera disputée selon les règlements de l'UCI et de la FSCL, complété par le règlement spécial ci-après.

Les courses pour minimes, cadets et débutants se déroulent dans le cadre du FSCL Youth Cup.

## **Bureau officiel :**

Le bureau officiel est ouvert à partir de 9h30. Les coureurs sont dans l'obligation de passer au bureau officiel au moins une demi-heure avant le départ de leur course.

## **Premiers secours :**

Ambulance de Esch-sur-Alzette

Hôpital de garde : Hôpitaux Robert Schuman, Luxembourg (Kirchberg)

## **Douches et vestiaires :**

Les douches et les vestiaires se trouvent au Centre Atert

## **Parking :**

Parkings derrière la pharmacie de Bertrange & devant le complexe sportif Centre Atert



## Directeur de Course

Carlo Lux

carlolux@pt.lu 691 526 677

## Jury

|                             | <i>Débutants/<br/>Dames</i> | <i>Minimes</i>       | <i>Cadets</i>        | <i>Elites/ Espoirs/<br/>Juniors/ Masters</i> |
|-----------------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------|--|
| <b>Secrétaire 1</b>         | Mauro<br>PETROSINO          | Mauro<br>PETROSINO   | Mauro<br>PETROSINO   | Mauro<br>PETROSINO                           |
| <b>Secrétaire 2</b>         | Antonio<br>FERNANDEZ        | Antonio<br>FERNANDEZ | Antonio<br>FERNANDEZ | Antonio<br>FERNANDEZ                         |
| <b>Juge à<br/>l'arrivée</b> | Rolf HERMES                 | Rolf HERMES          | Rolf HERMES          | Rolf HERMES                                  |
| <b>Chronomètre</b>          |                             |                      |                      |  |
| <b>Commissaire<br/>1</b>    | Gilles KNEIP                | Gilles KNEIP         | Gilles KNEIP         | Gilles KNEIP                                 |
| <b>Commissaire<br/>2</b>    | Armand<br>BERCHEM           | Armand<br>BERCHEM    | Armand BERCHEM       | Armand BERCHEM                               |
| <b>Délégué<br/>FSCL</b>     | Michel<br>MORANG            | Gilles KNEIP         | Gilles KNEIP         | Serge CHRISTEN                               |

## Voitures officielles

|                         | <u>Matin</u>    | <u>Après-midi</u> |
|-------------------------|-----------------|-------------------|
| <b>Chauffeur 1</b>      | Attilio PORRINI | Attilio PORRINI   |
| <b>Chauffeur 2</b>      | Guy LUX         | Guy LUX           |
| <b>Voiture ouvreuse</b> | Mike FONK       | Mike FONK         |
| <b>Voiture neutre</b>   | Maurice HELLERS | Maurice HELLERS   |



## Parcours :

Circuit local, trafic autorisé dans le sens de la course uniquement

Longueur du parcours : 5,85 km

Départ: beim Schlass, 2

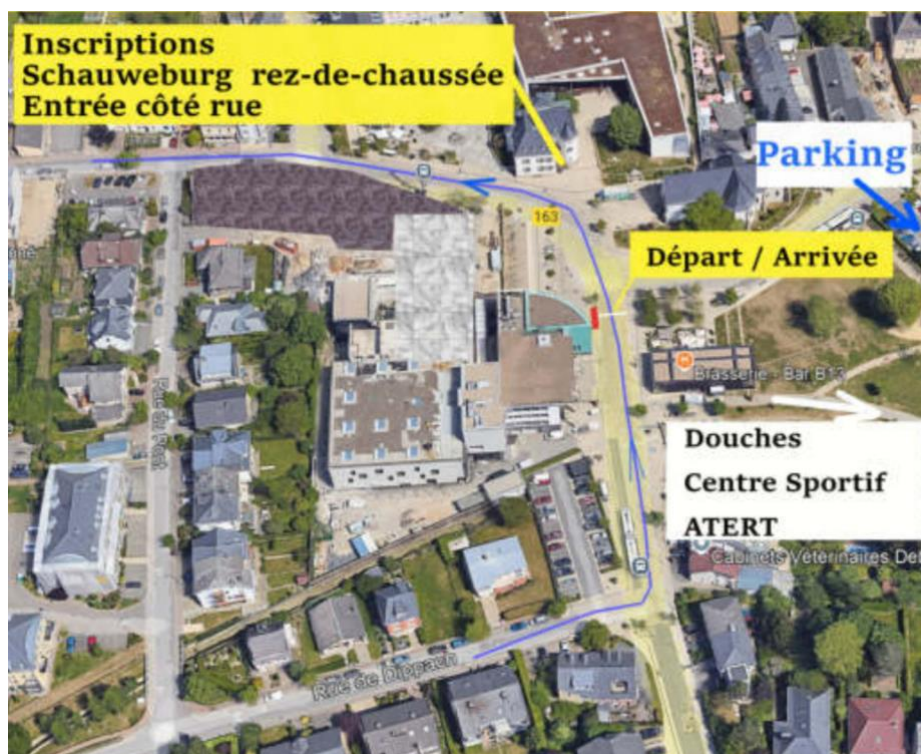
Rue des Champs

Piste cyclable Houkiemert

Rue de Dippach

Rue de Leudelage

Arrivée : beim Schlass, 2



## Programme :

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| <b>Débutants / Dames : GRAND-PRIX Isomontage</b><br><b>POWERED BY</b> <br>Départ 10:30                                    | 9 tours x 5,8km = 52,2 km   |
| <b>Cadets :</b><br>Départ 13 :30   | 6 tours x 5,8km = 34,8 km   |
| <b>Minimes</b><br>Départ 13:31   | 4 tours x 5,8km = 23,2 km   |
| <b>Espoirs / Elite / Juniors</b><br><b>GRAND PRIX JEROME GANGOLF</b><br><b>POWERED BY DeCourtier.Lu</b> <br>Départ 15 :00 | 16 tours x 5,8km = 92,8 km  |
| <b>Masters</b><br><b>GRAND PRIX ROLAND KIEFFER</b><br><b>POWERED BY</b> <br>Départ 15 :01                                 | 1 3 tours x 5,8km = 75,4 km |

## Frais d'inscription : (à payer en espèces sur place)

Minimes – Cadets – Débutants : gratuit  
Juniors **m/f** : 5 EUR par coureur  
Espoirs, Elite, Masters **m/f**: 10 EUR par coureur

**Le bureau se trouve devant la Maison Schauwenbourg**

## Classements et récompenses :

Classement établi selon ordre d'arrivée par catégorie de l'épreuve.  
Podium pour les 3 premiers coureurs avec bouquet pour le vainqueur de l'épreuve.



## Prix :

Barème FSCL. Les primes sont payées en espèces directement après l'épreuve. Le coureur doit se présenter personnellement au bureau entre une demi-heure et une heure après la publication des résultats.

### Barème des prix F.S.C.L. ROUTE

| Barème No 01<br>Minimes (m/f) |           |           | Barème No 02<br>Cadets (m/f) |           |           | Barème No 03<br>Débutants (m/f) |           |           | Barème No 04<br>Juniors (m/f) |           |           | Barème No 05<br>Espoirs / Elite (m/f) |           |           |
|-------------------------------|-----------|-----------|------------------------------|-----------|-----------|---------------------------------|-----------|-----------|-------------------------------|-----------|-----------|---------------------------------------|-----------|-----------|
| Place                         | m<br>Prix | f<br>Prix | Place                        | m<br>Prix | f<br>Prix | Place                           | m<br>Prix | f<br>Prix | Place                         | m<br>Prix | f<br>Prix | Place                                 | m<br>Prix | f<br>Prix |
| 1                             | 25,- €    | 25,- €    | 1                            | 30,- €    | 30,- €    | 1                               | 40,- €    | 40,- €    | 1                             | 60,- €    | 60,- €    | 1                                     | 120,- €   | 120,- €   |
| 2                             | 20,- €    | 20,- €    | 2                            | 25,- €    | 25,- €    | 2                               | 30,- €    | 30,- €    | 2                             | 40,- €    | 40,- €    | 2                                     | 85,- €    | 85,- €    |
| 3                             | 15,- €    | 15,- €    | 3                            | 20,- €    | 20,- €    | 3                               | 25,- €    | 25,- €    | 3                             | 30,- €    | 30,- €    | 3                                     | 70,- €    | 70,- €    |
| 4                             | 10,- €    | 10,- €    | 4                            | 15,- €    | 15,- €    | 4                               | 20,- €    | 20,- €    | 4                             | 25,- €    | 25,- €    | 4                                     | 60,- €    | 60,- €    |
| 5                             | 10,- €    | 10,- €    | 5                            | 15,- €    | 15,- €    | 5                               | 15,- €    | 15,- €    | 5                             | 20,- €    | 20,- €    | 5                                     | 50,- €    | 50,- €    |
| 6                             | 10,- €    | 10,- €    | 6                            | 15,- €    | 15,- €    | 6                               | 15,- €    | 15,- €    | 6                             | 15,- €    | 15,- €    | 6                                     | 40,- €    | 40,- €    |
| 7                             | 10,- €    | 10,- €    | 7                            | 10,- €    | 10,- €    | 7                               | 15,- €    | 15,- €    | 7                             | 15,- €    | 15,- €    | 7                                     | 35,- €    | 35,- €    |
| 8                             | 5,- €     | 5,- €     | 8                            | 10,- €    | 10,- €    | 8                               | 10,- €    | 10,- €    | 8                             | 15,- €    | 15,- €    | 8                                     | 30,- €    | 30,- €    |
| 9                             | 5,- €     | 5,- €     | 9                            | 5,- €     | 5,- €     | 9                               | 10,- €    | 10,- €    | 9                             | 10,- €    | 10,- €    | 9                                     | 25,- €    | 25,- €    |
| 10                            | 5,- €     | 5,- €     | 10                           | 5,- €     | 5,- €     | 10                              | 10,- €    | 10,- €    | 10                            | 10,- €    | 10,- €    | 10                                    | 20,- €    | 20,- €    |
| 11                            | 5,- €     | 5,- €     | 11                           | 5,- €     | 5,- €     | 11                              | 5,- €     | 5,- €     | 11                            | 10,- €    | 10,- €    | 11                                    | 20,- €    | 20,- €    |
| 12                            | 5,- €     | 5,- €     | 12                           | 5,- €     | 5,- €     | 12                              | 5,- €     | 5,- €     | 12                            | 5,- €     | 5,- €     | 12                                    | 15,- €    | 15,- €    |
| 13                            | 5,- €     | 5,- €     | 13                           | 5,- €     | 5,- €     | 13                              | 5,- €     | 5,- €     | 13                            | 5,- €     | 5,- €     | 13                                    | 15,- €    | 15,- €    |
| 14                            | 5,- €     | 5,- €     | 14                           | 5,- €     | 5,- €     | 14                              | 5,- €     | 5,- €     | 14                            | 5,- €     | 5,- €     | 14                                    | 10,- €    | 10,- €    |
| 15                            | 5,- €     | 5,- €     | 15                           | 5,- €     | 5,- €     | 15                              | 5,- €     | 5,- €     | 15                            | 5,- €     | 5,- €     | 15                                    | 10,- €    | 10,- €    |
| Total:                        | 140,- €   | 140,- €   | Total:                       | 175,- €   | 175,- €   | Total:                          | 215,- €   | 215,- €   | Total:                        | 270,- €   | 270,- €   | Total:                                | 605,- €   | 605,- €   |

**Toute prime qui n'est pas retirée le jour même est perdue.**

Points Youth Cup pour les courses de catégorie Minime, Cadet, Débutant

## Matériel :

Matériel et développements suivant règlement FSCL.

## Modifications :

L'organisateur se réserve tous les droits de faire des changements lorsque l'organisation de l'épreuve l'impose. Ce guide technique est valable sous réserve d'autorisation/ modification de la part de la FSCL, ou des autorités communales/étatiques.

## Responsabilité :

Chaque coureur participe à ses propres risques et périls. L'organisateur décline toute responsabilité. Les directives des officiels doivent être respectées. Le code de la route est de vigueur.



# Guide Technique Courses Jeunes (20.06.26)



## Pré-inscriptions :

Les pré-inscriptions pour toutes les courses doivent obligatoirement se faire sur le site de la FSCL.

Les enfants **non-inscrits ou non-licenciés peuvent s'inscrire jusqu'à 30 minutes avant le premier départ càd jusqu'à 15 :00 sur place.**

## Règlement :

La course cycliste du VC LG Bertrange se déroule sur circuit fermé le samedi, 20.06.2026 et sera disputée selon les règlements de la commission jeunes de la FSCL.

Les courses Jeunes se déroulent dans le cadre du FSCL Youth Cup.

## Bureau officiel :

Le bureau officiel est ouvert à partir de 14h30. Les coureurs sont dans l'obligation de passer au bureau officiel au moins une demi-heure avant le 1<sup>er</sup> départ.

Le bureau d'inscription se trouve au Foyer du Centre Atert



## Premiers secours :

Secouriste sur place

Hôpital de garde : Hôpitaux Robert Schuman, Luxembourg (Kirchberg)

## Douches et vestiaires :

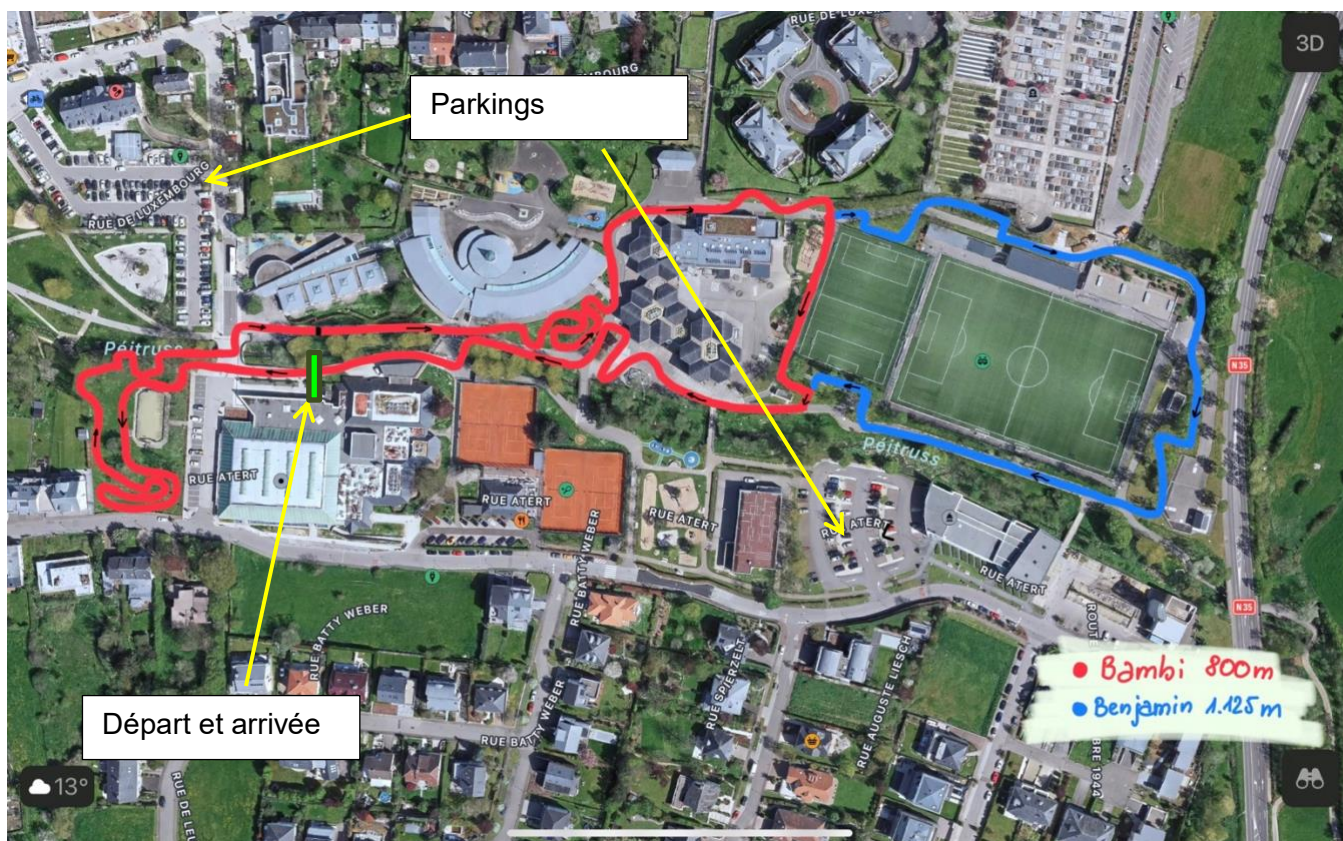
Les douches et les vestiaires se trouvent au Centre Atert

## Parkings :

Parkings derrière la pharmacie de Bertrange & Parking ARCA

## Parcours :

Circuit local



Départ: devant le Centre Atert

Arrivée : devant le Centre Atert

**Modifications :** L'organisateur se réserve tous les droits de faire des changements lorsque l'organisation de l'épreuve l'impose. Ce guide technique est valable sous réserve d'autorisation / modification de la part de la FSCL, ou des autorités communales/ étatiques.

## Programme :

| <b>PROGRAMME</b> |  |                  |
|------------------|--|------------------|
| 🕒 14:30          | Draisienne – Lafrad (années 2023/2024) | 1 mini tour      |
|                  | Vélo avec pédales (2022-2021)          | 1 – 3 mini tours |
| 🕒 15:30          | Bambi 1 (2020)                         | 5-7 minutes      |
|                  | Bambi 2 (2019)                         | 6-9 minutes      |
|                  | Bambi 3 (2018)                         | 9-13 minutes     |
|                  | Benjamin 1 (2017)                      | 10-15 minutes    |
|                  | Benjamin 2 (2016)                      | 15-20 minutes    |

## Classements et récompenses :

Classement établi selon ordre d'arrivée par catégorie de l'épreuve.

Podium et récompenses pour tous les participants et coupes pour le 1er coureur.

## Matériel :

Seuls les vélos VTT en bon état de fonctionnement sont admis pour les épreuves jeunes. En cas de défaillances techniques graves, le départ sera refusé au coureur. Les roues stabilisatrices sont interdites.

## Responsabilité :

Chaque coureur participe à ses propres risques et périls. L'organisateur décline toute responsabilité. Les directives des officiels doivent être respectées. Le code de la route est de vigueur.

